



CALIFORNIA HEALTH & HUMAN SERVICES AGENCY
DEPARTMENT OF DEVELOPMENTAL SERVICES
1215 O Street, Sacramento, CA 95814 • www.dds.ca.gov



GAVIN NEWSOM
GOVERNOR

25 نوفمبر 2025 نموذج D-2025 - برنامج Self Determination - رقم 003

إلى: المديرين التنفيذيين بالمركز الإقليمي

الموضوع: برنامج Self-Determination: الميزانيات الفردية الأولية وخطط الإنفاق

يقدم هذا التوجيه إرشادات للمراكز الإقليمية بشأن تنفيذ التغييرات على برنامج Self-Determination، اختصاراً (SDP) التي يتطلبها مشروع قانون الجمعية (AB 143) (الفصل 12، قوانين عام 2025)، والذي عدّل قسم قانون الرعاية والمؤسسات (WIC) رقم 4685.8. تشمل التعديلات كيفية احتساب الميزانية الفردية الأولية، والمصادقة على خطط الإنفاق، وتحويل أموال خطة الإنفاق بين الخدمات وفئات الميزانية المختلفة.

معلومات أساسية

تماماً كما هو الحال بالنسبة للخدمات التي تم تفويضها في نموذج تقديم الخدمة التقليدي، يتم إعداد الميزانية الفردية بناءً على خطة برنامج فردية (IPP) تتمحور حول الفرد. تتضمن خطة IPP الخدمات وأوجه الدعم التي يتفق الفرد وفريق خطة IPP الخاص به على أنها ضرورية لمساعدة الفرد على تحقيق أهداف خطة IPP الخاصة به. يمكن العثور على معلومات حول خطط IPP هنا: [موقع موارد وتخطيط خطة IPP](#) وأيضاً [مجموعة أدوات فيديو التخطيط المتمحور حول الشخص](#) [لخطة IPP](#).

يجب وضع ميزانية فردية لتتضمن مبلغ التمويل الذي سيحصل عليه الفرد لشراء الخدمات وأوجه الدعم اللازمة لتحقيق أهداف خطة IPP الخاصة به. يجب أن يتم تحديد مبلغ التمويل في الميزانية الفردية بناءً على الخدمات التي كان المركز الإقليمي سيمولها من خلال نموذج تقديم الخدمة التقليدي لتحقيق أهداف خطة IPP للفرد (قسم قانون الرعاية والمؤسسات (WIC) رقم 4685.8 (m)(1)(A)(ii)(II)). يتم احتساب هذا المبلغ من قبل المركز الإقليمي ويجب أن يتضمن أي تعديلات يوافق عليها فريق خطة IPP، على النحو الموضح أدناه. بالإضافة إلى ذلك، يتطلب قسم قانون الرعاية والمؤسسات (WIC) رقم 4685.8 الآن من فريق خطة IPP مناقشة الاحتياجات التي لم تتم تلبيتها للأفراد الذين لديهم معدل منخفض أو معدوم من عمليات التفويض لشراء الخدمات، والتي تُعرّف بأنها أقل من \$2,000 من الخدمات المفوضة خلال آخر فترة متاحة مدتها 12 شهراً.

بمجرد تحديد الميزانية الفردية، يجب إعداد خطة إنفاق تحدد الخدمات وأوجه الدعم المحددة التي سيتم شراؤها باستخدام الميزانية الفردية. فيما يلي توضيح للتفاصيل المتعلقة بخطة الإنفاق، وكيفية إجراء تعديلات عليها في منتصف العام.

إعداد الميزانية الأولية

يلزم مشروع القانون AB 143 المراكز الإقليمية باستخدام الصيغة التالية لحساب الميزانية الفردية الأولية للفرد:

- ابدأ بالمبلغ الإجمالي لعمليات تفويض شراء الخدمة لذلك الفرد خلال آخر 12 شهراً متاحة في نموذج تقديم الخدمة التقليدي.
- أضف الخدمات اللازمة التي حددها فريق خطة IPP والتي لم يتم تضمينها مسبقاً في تفويض شراء الخدمة؛
- اطرح الخدمات التي دفعها المركز الإقليمي خارج برنامج SDP كما هو مذكور في [المرفق \(ب\) للسلع والخدمات المحدثة لبرنامج SDP](#) من توجيه [السلع والخدمات المحدثة لبرنامج SDP الصادر في يوليو 2024](#) ؛ و
- اطرح المصاريف الأخرى التي تُدفع لمرة واحدة.

غير مشروع القانون AB 143 أيضاً كيفية تعديل الميزانية الفردية. يجب استيفاء شرطين قبل إجراء أي تعديل: (1) يجوز لفريق خطة IPP الخاصة بالفرد زيادة أو خفض مبلغ أي ميزانية فردية بناءً على أي تغييرات في احتياجات الفرد أو ظروفه أو موارده، و (2) كان سيحدث هذا التعديل بغض النظر عن مشاركة الفرد في برنامج SDP. تتضمن الأمثلة على الحالات التي قد يلزم فيها إجراء تعديل، على سبيل المثال لا الحصر: تغيير حديث في الوضع المعيشي، أو خدمات تم تلقيها سابقاً ولم تعد هناك حاجة إليها، أو خدمات مدرجة في خطة IPP ولم يتم استخدامها بسبب المرض أو عدم توفر مقدم الخدمة، أو إثبات

الأهلية للحصول على خدمة مكافئة. عند النظر في أسعار الخدمات المدرجة في الميزانية الفردية، يتم تذكير المراكز الإقليمية بأن توجيه تعديلات سبتمبر 2022 على الميزانيات الفردية لا يزال ساريًا.

خطة الإنفاق

تحدد خطة الإنفاق أنواع الخدمات وأوجه الدعم التي سيتم شراؤها لتحقيق أهداف خطة IPP للفرد، وذلك للخدمات المدرجة في الميزانية الفردية. يتم تحديد الخدمات وأوجه الدعم التي يمكن تضمينها في خطة الإنفاق في تعريفات خدمات برنامج SDP. يجب أن تتضمن خطة الإنفاق الخدمات، وعدد مرات شراء الخدمات، و رموز خدمات SDP، وتكلفة كل خدمة ودعم سيتم شراؤه.

يُلزم مشروع القانون AB 143 المراكز الإقليمية بالمصادقة على خطة الإنفاق الخاصة بالفرد. كجزء من عملية المصادقة، يجب على المراكز الإقليمية أن تشهد بأن السلع والخدمات الموجودة في خطة الإنفاق تفي بجميع ما يلي:

- تناول الأهداف الواردة في خطة IPP الخاصة بالفرد.
- عدم توافرها من الخدمات المكافئة، بما في ذلك على سبيل المثال لا الحصر، برنامج Medi-Cal، وخدمات الدعم المنزلي، والخدمات المقدمة من إدارات أخرى بالولاية مثل إدارة إعادة التأهيل، والخدمات التي تقدمها المناطق التعليمية المحلية أو شركات التأمين الخاصة.
- تكون مؤهلة للمشاركة المالية الفدرالية، مما يعني أن الخدمات أو أوجه الدعم مؤهلة للحصول على تمويل فدرالي وأن الخدمات قد تمت الموافقة عليها من قبل المراكز الفدرالية لخدمات Medicaid و Medicare.

عند إعداد خطة الإنفاق، يجب على الفرد الرجوع إلى توجيه السلع والخدمات المحدثة لبرنامج SDP لشهر يوليو 2024 الصادر عن الإدارة ومراجعة المرفق (أ) والمرفق (ب) المتعلقين بالسلع المحدثة لبرنامج SDP.

تحويل أموال خطة الإنفاق

غير مشروع القانون AB 143 عملية تحويل أموال خطة الإنفاق. يسمح مشروع القانون AB 143 للأفراد بتحويل أموال خطة الإنفاق بين رموز الخدمة وفئات الميزانية. قبل إجراء أي تحويل للأموال، يجب أن يحصل الفرد على موافقة من المركز الإقليمي أو فريق خطة IPP الخاص بالفرد. يمكن طلب تحويل الأموال وإتمامه في أي وقت خلال سنة الميزانية الفردية الحالية.

التفويض في الوقت المناسب لخدمات الإدارة المالية

يُلزم مشروع القانون AB 143 المراكز الإقليمية بتقديم عمليات تفويض في الوقت المناسب إلى مقدم خدمات الإدارة المالية للفرد. يجب على المراكز الإقليمية إخطار مقدم خدمات الإدارة المالية للفرد في غضون ثلاثة أيام عمل من قيام فريق خطة IPP بوضع اللمسات الأخيرة على أي تغيير في خطة الإنفاق الخاصة بالفرد. على الرغم من أن مشروع القانون AB 143 يتضمن هذا الشرط، إلا أنه موجود بالفعل على النحو المبين سابقاً في توجيه الإدارة الصادر في سبتمبر 2022 بشأن مدفوعات وإشعارات خدمات الإدارة المالية.

ستقدم الإدارة تدريبات ومساعدة فنية للمراكز الإقليمية بشأن تنفيذ هذه التغييرات. ينبغي توجيه الأسئلة من المراكز الإقليمية إلى فرع برنامج Self-Determination التابع للإدارة عبر sdp@dds.ca.gov.

مع خالص التحيات،

تم توقيع الأصل من قبل:

يانغ لي (Yang Lee)، رئيس
المساعدة والتمكين المجتمعي

نسخة إلى: مديري المركز الإقليمي
مديري المركز الإقليمي لخدمات المتنفعين مديري الخدمات المجتمعية في المركز
الإقليمي رابطة وكالات المركز الإقليمي